



HRVATSKI HIDROGRAFSKI INSTITUT

ADRIATIC SEA PILOT
Volume II

SUMMARY OF CORRECTIONS
January 2023

SUMMARY OF CORRECTIONS

This Summary of Corrections is an integral part of the publication Adriatic Sea Pilot, Volume II, Sedmovraće to Rt Oštra, 2021.

It includes all corrections in force up to and including NTM 12/2022, cancelling all previous Summaries of Corrections. Authorised distributors shall enclose this Summary of Corrections with the publication Adriatic Sea Pilot, Volume II, Sedmovraće to Rt Oštra, 2021.

ADRIATIC SEA PILOT
Volume II
Sedmovračé to Rt Oštra

p. 39

46 - 8/21 IMPORTANT MARITIME REGULATIONS, PILOTAGE: working channel

Pilotage, Replace:

For: ...and pilot companies on VHF channel 12.

Read: ...and pilot companies on VHF channel 8.

p. 40

23 - 12/22 IMPORTANT MARITIME REGULATIONS, PILOTAGE: coastal pilotage

Delete the existing text concerning coastal pilotage and replace it with the following:

Coastal pilotage means pilotage in a part of the internal waters and the territorial sea up to the limit of port pilotage.

Vessels of 40 000 GT and greater, except vessels without cargo which have a gas free certificate or a cargo tank inerting certificate issued by an authorised company, shall be subject to compulsory coastal pilotage as follows:

1. vessels carrying noxious liquid substances in bulk as laid down in Annex II to the MARPOL Convention,
2. vessels carrying liquified gas,
3. oil tankers,

being conducted:

1. for the purpose of entering the ports open to international traffic:

a) for Rijeka port: from position 44°56.2'N – 14°13.0'E up to the limit of port pilotage

b) for Zadar port: from position 44°23.3'N – 14°34.6'E up to the limit of port pilotage

c) for Šibenik port: from position 43°38.7'N – 15°52.3'E up to the limit of port pilotage

d) for Split port: from position 43°28.2'N – 16°01.0'E up to the limit of port pilotage

e) for Ploče port: from position 43°05.0'N – 17°00.0'E up to the limit of port pilotage.

2. when operating between ports open to international traffic from the position of port pilot disembarkation in the port of departure to the position of port pilot embarkation in the port of arrival.

Coastal pilotage is compulsory for all vessels of 500 GT and greater, for the purpose of entering the ports open to international traffic Plomin and Bršica, from position 44°56.0'N – 14°06.6'E up to the limit of port pilotage.

Coastal pilotage is compulsory for all vessels of 500 GT and greater, and all yachts of 1000 GT and greater, navigating in the area of Tihi Kanal, which forms part of the sea area between the line connecting Rt Oštro (Kraljevica) – rt Šilo (Krk island) to N, and the parallel 45°13'N to S. Pilot embarks from N in position 45°15.0'N – 14°31.0'E, and from S in position 45°9.9'N – 14°40.8'E.

Coastal pilotage is compulsory for all vessels of 500 GT and greater, and all yachts of 1000 GT and greater, navigating in the area of Fažanski Kanal, which forms part of the sea area between the line connecting Rt Martulin (mainland) – Rt Glavina (Mali Brijun) to N, and the line connecting Rt Proština (mainland) – S end of Sv. Jerolim island – Rt Peneda (Veliki Brijun) to S. Pilot embarks from N in position 44°56.7'N – 13°46.0'E, and from S in position 44°52.3'N – 13°46.9'E.

Coastal pilotage is compulsory for all vessels of 500 GT and greater, and all yachts of 1000 GT and greater, navigating in the area of Sedmovračé, which forms part of the sea area between the line connecting Rt Bonaster (Molat) – Lagnići islet – Rt Veli rat (Dugi Otok) and the line connecting Stopanji Rt – Kamenjak islet – Rt Križ (Sestrunj) – Jidula islet – Rt Sv. Petar (Ugljan), except ships in the public coastal regular service. Pilot embarks from N in position 44°12.6'N – 14°56.3'E, and from S in position 44°11.5'N – 14°50.0'E.

p. 40

30 - 9/22 IMPORTANT MARITIME REGULATIONS, PILOTAGE: Pilotage services in ports

Zadar – city port, Zadar – Gaženica, replace the existing text as follows:

Zadar – city port (including dangerous cargo)

Pilotage service is available 24 hours a day. Pilot embarkation/disembarkation: 44°07.8'N – 015°10.8'E.

The position is intended for pilot embarkation:

a) for all ships over 500 GT and yachts over 1000 GT which plan to berth at city port Zadar

b) for ships over 500 GT carrying dangerous cargo.

Zadar – Gaženica (excluding dangerous cargo)

Pilot embarkation/disembarkation: 44°06.2'N – 015°12.7'E

The position is intended for pilot embarkation for all ships over 500 GT and yachts over 1000 GT which plan to berth at passenger or cargo harbour Gaženica except ships carrying dangerous cargo.

p. 40

30 - 4/22 IMPORTANT MARITIME REGULATIONS, PILOTAGE: Pilotage services in ports

After paragraph Zadar – Gaženica, Insert new paragraph:

Zadar – county and local ports opened for public transport under the authority of the Harbour Master's Office Zadar.

Pilot embarkation/disembarkation: 0.5 M prior to entering the port area.

p. 41

34 - 7/22 REGULATIONS APPERTAINING TO NAVIGATION IN PASSAGES, STRAITS AND RIVERS, AND AREAS OF PROHIBITED NAVIGATION: Passage to Šibenik harbour

In the existing text, Replace:

For: ...or 10 min before leaving the Šibenik harbour. Any vessel which intends to stop in the channel must inform the Centre about that

Read: ...or 10 min before leaving the Šibenik harbour. Vessel that starts navigation from a berth or another place in the channel must also request permission to continue navigation via VHF radio-telephone on the VHF radio channel of the VTS sector (ch 09). If the vessel is planning to stay in the channel awhile, he is obliged to inform the Center about it, and the latter has the responsibility to inform both Harbour Master Office Šibenik and the VTS service on the VHF radio channel of the VTS sector (ch 09).

p. 42

35 - 7/22 REGULATIONS APPERTAINING TO NAVIGATION IN PASSAGES, STRAITS AND RIVERS, AND AREAS OF PROHIBITED NAVIGATION: Passage through Pašmanski tjesnac

In the existing text, Replace:

For: ...even when proceeding NW, if they transmit safety message (securite) on VHF...

Read: ...even when proceeding NW, with permission of the VTS service and if they transmit safety message (securite) on VHF...

p. 43

36 - 7/22 REGULATIONS APPERTAINING TO NAVIGATION IN PASSAGES, STRAITS AND RIVERS, AND AREAS OF PROHIBITED NAVIGATION: Prohibited navigation in Unijski Kanal and Kanal Krušija and parts of Srednji Kanal, Murtersko More and Žirjanskog kanal

Insert:

8. Exceptionally, vessels referred to point 1 of this chapter of less than 6000 GT, which come to marine farms for the purpose of loading/unloading cargo (fish) or supplying marine farms, may navigate in the area referred to in point 2, if pilot embarked.

p. 61

33 - 10/20 ARCHIPELAGO OF ZADAR: marine farms

Marine farms, Replace:

For: ...Ugljan island (Svitla bay - Rt Japlenički)...

Read: ...Ugljan island (Svitla bay - Rt Japlenički, wider sea area of approach to Lamjana Mala and Lamjana Vela inlets)...

p. 64

35 - 10/20 SAKARUN, bay: light

Landmarks, Replace by:

Landmarks: Light with obscured sector on Rt Lopata - red tower with gallery; reddish causeway on a hillside at the head of the bay.

p. 69

28(T) - 6/19 LUKA, bay: works

Caution, Insert:

Luka bay is closed to all traffic due to works.

p. 71

29(T) - 6/22 Sali, harbour: works

Caution, Insert:

Until further notice, works are in progress in Sali harbour. Area of works is marked by three lighted buoys with topmark (special mark) and two yellow lights on the existing breakwater. Lighted buoy with topmark (red sphere) marking safe water is established SE of harbour as well as the navigational corridor marked by three lighted approach buoys (lateral marks). During works, navigation of small boats and yachts of max 12 meters in length, max 4 meters breadth and with draft not exceeding 2,5 meters is permitted exclusively in navigational corridor marked with lateral buoys.

Arrival and departure is permitted only during daylight, and speed is limited to max 3 knots.

In exceptional circumstances, it is permitted for small boats and yachts to arrive or depart to/from harbour during the night using great caution.

p. 73

21 - 10/21 RIVANJSKI KANAL, channel: light

Landmarks, Replace:

For: ...islets of Paranak Veli and Paranak Mali in SE part of the channel, close off the SE coast of Sestrunj island.

Read: ...islets of Paranak Veli, marked by light - red tower with gallery, and Paranak Mali lying close off the SE coast of Sestrunj island.

p. 91

37 - 7/22

BLITVENICA, above-water rock: ODAS plutača

After introductory text, insert:

S of Hridi Blitvenica, in 43°35,89'N – 015°34,19'E (WGS 84) ODAS lighted buoy is established.

p. 97

15(T) - 1/20 NORTHEASTERN COAST OF UGLJAN ISLAND: works

After introductory text insert:

Caution: Batalaža harbour is closed to all traffic.

p. 106

31(T) - 9/22 ZADAR, harbour: works in Foša bay

Caution, Insert:

Until 20 March 2023, works are in progress on the breakwater in Foša bay.

p. 109

48(T) - 7/21 SUKOŠAN, harbour: works

Caution, Add:

Sukošan harbour is partially closed due to construction works.

p. 111

29(T) - 6/19 MRLJANE, harbour: shipwreck

Caution, Insert:

The use of harbour is restricted because of a shipwreck.

p. 112

25 - 1/22 TKON, harbour: light

Landmarks, Replace:

For: ...light on the breakwater head - red tower with column and gallery; light on the ferry pier - white tower with column and gallery.

Read: ...light on the N breakwater head - green column; light on the S breakwater head - red tower with column and gallery; light on the ferry pier - white tower with column and gallery.

p. 113

48 - 7/20 SV. FILIP I JAKOV, harbour: new light

Landmarks, Replace:

For: Light on Kočerka shoal - green tower with column and gallery on concrete base in the sea.

Read: Light on Kočerka shoal - green tower with column and gallery on concrete base in the sea; light on the breakwater head – green tower with column and gallery.

p. 113

32(T) - 9/22 SV. FILIP I JAKOV, harbour: works

Caution, Insert:

Construction works are in progress in Sv. Filip i Jakov harbour. The harbour is closed to all traffic.

p. 115

5(T) - 5/20 PAKOŠTANE, harbour: works

Caution, Insert:

Until 22 April 2022 the E part of Drage harbour (Dugovača) is closed.

p. 130

28 - 12/20 SV. ANDRIJA, inlet: light

Caution, Replace:

For: ...marked by a concrete cylindrical spar beacon...

Read: ...marked by a light - concrete cylindrical tower with column (yellow with black horizontal band) and topmark...

p. 136

31(T) - 5/22 ŠIBENIK, harbour: caution

Caution, Insert:

Until 18 March 2023, works are in progress in the sea area of Dobrika and Rogač quays; the area of works is marked by a yellow lighted buoy (special mark). Stopping and underwater activities are prohibited.

p. 145

17 - 8/22 KAPRIJE, harbour: new light

Landmarks, Replace:

For: Light on the pier head – white tower with column and gallery.

Read: Light on the head of ferry pier at the harbour entrance – white tower with column and gallery; light on the pier head – white tower with column and gallery.

p. 145

18 - 8/22 KAPRIJE, harbour: new light

Berth, Replace:

For: At two piers; the head of larger pier is used by ferry.

Read: Ferry pier situated at the harbour entrance is used by ferry. Boats can berth at two piers.

p. 151

32 - 12/21 KRAPANJ, boat harbour: lighted buoy

Caution, Replace:

For: In the middle of this shallow area stands the low above-water rock Kraplun, difficult to distinguish in calm weather. The shoal and above-water rock are in the obscured sector of the light on NW end of the shoal.

Read: In the middle of this shallow area stands the low above-water rock Kraplun, difficult to distinguish in calm weather. The shoal and above-water rock are marked by a yellow lighted buoy (special mark).

p. 155

33 - 12/21 LUKA ROGOZNICA, bay: landmarks

Landmarks, Replace the existing text with the new text:

Hill Movar (120 m); lighthouse Mulo - stone tower and dwelling; signal pillar buoy on Veli Brak shoal NNW of Hrid Mulo, coloured black with red horizontal band and topmark - two black spheres one above the other (isolated danger); signal beacon on base in the sea W of Smokvica Mala islet - black column with red horizontal bands and topmark - two black spheres one above the other (isolated danger); light on Rt Gradina (N entrance point) - red square tower; light on Rt Konj (S entrance point) - green tower with column and gallery; light on the above-water rock Kalebinjak in the passage between the mainland and the islet of Smokvica Vela - tower with column and gallery coloured black with red horizontal bands and topmark - two black spheres one above the other (isolated danger).

p. 166

31 - 4/21 TROGIRSKI KANAL, channel: landmarks

Landmarks, Replace:

For: ...belfries in the town; lateral light buoys...

Read: ...belfries in the town; light on the breakwater head in Brigi-Lokvice boat harbour - green tower with gallery; lateral light buoys...

p. 166

43(T) - 8/18 TROGIRSKI KANAL, channel: caution

Insert new paragraph:

Caution: In the area about 200 m E and W of the bridge Mainland - Čiovo island, works are in progress that may affect the coastline. The area of works is marked by yellow buoys. This area was not surveyed after the completion of the bridge, and changes in the hydrography may occur.

p. 169

19 - 6/21 KAŠTELANSKI ZALJEV, bay, Divulje harbour: restricted navigation area

Regulations, Replace:

For: Navigation, fishing and stopping are prohibited ...

Read: Navigation, fishing and stopping are prohibited to all vessels, except naval vessels, in a sea area between the coast off Divulje harbour and a line joining the following approximate points at sea: Rt Taršće, cape - 1 cable S off Divulje harbour breakwater head - 3.5 cables WSW off the Divulje harbour breakwater head.

p. 169

17 - 11/21 KAŠTELANSKI ZALJEV, bay: ODAS buoy

Caution, delete the existing text:

- yellow oceanographic buoy with topmark (special mark) established about 1 mile NW of the light on Rt Marjan;

p. 181

50(T) - 8/21 BRAČKI KANAL, channel: waverider buoy

After introductory text insert:

Caution: Waverider buoy has been established in 43°29.1'N - 016°27.8'E (WGS 84). Navigation is prohibited in a radius of 200 metres from the buoy.

p. 181

30(T) - 6/22 BRAČKI KANAL, channel: waverider buoy

After introductory text insert:

Caution: Waverider buoy has been established in 43°29,34'N – 016°27,68'E (WGS 84). Navigation is prohibited in a radius of 100 metres from the buoy.

p. 184

19 - 8/22 PUČIŠĆA, harbour: submarine power cable

After paragraph Weather insert new paragraph:

Cables and pipelines: Submarine power cable is laid from 43°21.0'N – 016°44.5'E to the opposite coast in 43°21.1'N – 016°44.8'E.

p. 185

18 - 11/21 POVLJA, harbour: wreck

Caution, delete the existing text:

Landing to NE shore is prohibited on account of a dangerous wreck in the vicinity of 43°20.12'N - 16°50.15'E.

p. 188

19(T) - 11/21 OMIŠ, harbour: works

Caution, Insert:

Until further notice, works are in progress in Omiš harbour. The work area is marked by lighted buoys (special mark).

p. 205

31 - 6/22 MIDDLE AND SOUTH DALMATIAN COAST AND ADJACENT CHANNELS: ODAS buoy

After Marine farms, Insert:

Caution: In Vis Channel, in 43°08,78'N – 016°06,75'E (WGS 84) ODAS lighted buoy is established.

p. 209

35(T) - 11/20 KOMIŽA, harbour: works

Caution, Insert:

Underwater works are in progress in the area of Komiža bay.

p. 211

32 - 6/22 PALAGRUŽA ISLAND: ODAS buoy

Caution, Insert:

NE of Palagruža island, in 42°29,38'N – 016°24,08'E (WGS 84) ODAS lighted buoy is established.

p. 218

39 - 7/22 SUĆURAJ, harbour: new light, orientation

Instead of existing paragraph Landmarks, insert:

Landmarks: Light on Rt Sućuraj - square stone tower and dwelling; light on the head of the ferry pier - white tower with column and gallery; light on the breakwater head - red tower with column and gallery.

p. 218

40 - 7/22 SUĆURAJ, harbour: berth

At the end of text under Berth, insert:

Immediately close to breakwater root, pier of the outern ferry berth is situated. It is possible to approach and berth on on either side of the ferry pier.

p. 219

24(T) - 12/22 WESTERN AND NORTHERN COASTS OF KORČULA ISLAND: Caution

After introductory text, Insert:

Caution: Construction works are in progress in Polačište harbour. The area of works is marked by yellow lighted buoys (special mark).

p. 219

50(T) - 7/21 VELA LUKA, harbour: underwater works

Insert new paragraph:

Caution: Underwater works are in progress in the vicinity of the former canning factory; the area of works is marked by lighted buoys. Navigation and all activities are prohibited within lines connecting the following positions (WGS 84):

a) 42°57'37.68"N - 016°42'08.64"E

b) 42°57'38.94"N - 016°42'09.00"E

c) 42°57'37.98"N - 016°42'14.16"E

d) 42°57'36.96"N - 016°42'19.50"E

e) 42°57'33.72"N - 016°42'26.94"E.

p. 219

33 - 4/22 VELA LUKA, harbour: landmarks

Landmarks, Replace:

For: ...light on Kamenjak islet – stone tower; wooded islet of Ošjak; light on Rt Vranac...

Read: ...light on Kamenjak islet – stone tower; light on NW edge of Ošjak islet – green tower with gallery on concrete block; light on Rt Vranac...

str. 221

30 - 9/21 KNEŽA, bay: depth

Caution, Replace:

For: In the passage between the islet of Kneža Vela and Rt Kneže depth is 4 m...

Read: In the passage between the islet of Kneža Vela and Rt Kneže depth is 3.9 m...

p. 224

31 - 9/21 EASTERN COAST OF KORČULA ISLAND: toponym, depth

In the introductory text, amend toponyms Stupe Vele and Stupe Male to Stupa Vela and Stupa Mala.

Caution, Replace:

For: - unmarked shoal Križ (4 m)...

Read: - unmarked shoal Križ (4.9 m)...

For: - shoal (2.5 m) extending to 200 m offshore NE of Rt Soline...

Read: - shoal (3 m) extending to 200 m offshore NE of Rt Soline...

For: - rock Krastovica in the passage...

Read: - above-water rock Krastovica in the passage...

For: - low, bare above-water rock Knežić...

Read: - islet Knežić...

For: ...the islets of Stupe Vele and Stupe Male (in the obscured sector of the light on Stupe Vele islet)...

Read: ...the islets of Stupa Vela and Stupa Mala (in the obscured sector of the light on Stupa Vela islet)...

For: - unmarked dangerous rock Gojak SW...

Read: - unmarked dangerous rock Gojak (1.9 m) SW...

p. 225

32 - 9/21 KANAL JEŽEVICA: depth, toponym

Directions, Replace:

For: ...care is necessary to avoid the shoal Križ (4.5 m)...

Read: ...care is necessary to avoid the shoal Križ (4.9 m)...

For: ...between the islet of Planjak and the unmarked rock and shoal Krastovica...

Read: ...between the islet of Planjak and the above-water rock and shoal Krastovica...

p. 225

33 - 9/21 DOMINČE, harbour: depth

Directions, Replace:

For: ...care is necessary to avoid Križ shoal (4.5 m)...

Read: ...care is necessary to avoid Križ shoal (4.9 m)...

p. 225

17 - 11/22 MARINA LUMBARDA: Landmarks

Landmarks, Replace:

For: ...green light buoy (lateral starboard hand) at the marina entrance...

Read: ...green lighted mark (lateral starboard hand) at the marina entrance...

p. 225

19 - 11/22 MARINA LUMBARDA: Caution

Caution, Replace the existing text with:

Caution: Care is necessary to avoid the shoal Bad (1.6 m) about 90 m NW of the light on breakwater.

p. 231

41(T) - 7/22 PLOČE, harbour: works

After paragraph Weather, insert new paragraph:

Caution: Works are in progress in approach channel of Ploče harbour. For free approach contact Port authority on VHF channel 16 and 9. Wide berth and reduced speed requested.

p. 231

20(T) - 11/22 PLOČE, harbour: waverider buoy

After paragraph Weather, insert new paragraph:

Caution: Lighted waverider buoy is established in 43°00'34.50"N – 017°23'28". Navigation is prohibited in a radius of 120 metres from the buoy.

p. 231

34 - 12/21 NERETVA RIVER: landmarks

Landmarks, Replace:

For: ...light on S mole head - green hut with column...

Read: ...light on S mole head - white hut with green horizontal band on the top and a small green column...

p. 231

58(T) - 4/19 NERETVA RIVER: works

Caution, Insert:

Reconstruction works are in progress on the right bank of the river near Komin. Caution and reduced speed are requested.

p. 237

35 - 4/22 KANAL MALOG STONA, bridge Mainland – Pelješac: landmarks

Landmarks, Replace the existing text as follows:

Bridge Mainland – Pelješac with approach lateral lighted buoys with topmark, lighted and signal marks on the bridge (lateral marks and best point of passage marks); light on Rt Blaca – white tower with column and gallery on base; light on Rt Rep Kleka – white tower with gallery.

p. 237

36 - 4/22 KANAL MALOG STONA, bridge Mainland – Pelješac: directions

After paragraph Caution, Insert new paragraph:

Directions: When approaching from Neretvanski Kanal, the bridge connecting Mainland – Pelješac is prominent.

Approximately in the middle of the line joining Rt Međed (mainland) – Rt Blaca (Pelješac), a navigational corridor has been established, marked by lateral lighted buoys with topmark, lateral lighted marks on the bridge, and best point of passage marks. Vertical clearance under the bridge, in the middle of the navigational corridor is 55 m and width is 200 m. When approaching from W, the track leads between two pairs of lighted lateral buoys: approach buoy no. 1 – green lighted buoy with topmark; approach buoy no. 2 – red lighted buoy with topmark; approach buoy no. 3 – green lighted buoy with topmark; approach buoy no. 4 – red lighted buoy with topmark.

After passing these buoys, it is necessary to steer for mid-passage under the bridge, marked by two pairs of lateral lighted marks and by the best point of passage lighted mark.

After passing the bridge, the track leads between the last two pairs of lateral lighted buoys: approach buoy no. 5 – green lighted buoy with topmark; approach buoy no. 6 – red lighted buoy with topmark; approach buoy no. 7 – green lighted buoy with topmark; approach buoy no. 8 – red lighted buoy with topmark.

During daylight, signal marks marking the navigational corridor are located on the front of the bridge (W and E side): lateral mark (starboard hand) – green triangle point upwards; lateral mark (port hand) – red square; best point of passage – circle with red and white vertical stripes.

p. 256

50(T) - 7/20 POMENA, bay: buoy

Caution, Insert:

When approaching Pomena bay from the S side of Galicija rock, care is necessary to avoid a yellow measurement buoy.

p. 261

52(T) - 8/18 KOLOČEPSKI KANAL, channel: Sv. Andrija islet, waverider buoy

Insert new paragraph:

Caution: Lighted waverider buoy has been established in position 42°38'44"N - 017°58'18"E (characteristic Fl(5)Y 20s 4M). Navigation is prohibited in a radius of 200 metres from the buoy.

p. 282

35 - 6/22 MAINLAND COAST FROM RT SUSTJEPAN TO RT OŠTRA: ODAS buoy

Caution, insert:

SW of Molunat, in 42°23,65'N – 018°21,53'E (WGS 84) ODAS lighted buoy is established.